



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 26.10.2004
KOM(2004) 739 galutinis

2004/0255 (ACC)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 dėl išimtinių prekybos priemonių įvedimo šalims ir teritorijoms, dalyvaujančioms Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese ar su juo susijusioms, iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinantį Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 ir (EB) Nr. 6/2000

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Stabilizacijos ir asociacijos procese Bendrija beveik visoms žemės ūkio prekėms iš Vakarų Balkanų, įskaitant cukrų, suteikė neribotą galimybę patekti į rinką be maito. Pagrindinis šių priemonių tikslas – atgaivinti Vakarų Balkanų ekonomiką, suteikiant privilegijuotą teisę į ES rinką.
2. Staigus cukraus importo padidėjimas, ypač iš Kroatijos bei Serbijos ir Juodkalnijos, iškėlė klausimus apie to sektoriaus plėtros ekonominį tvarumą. Atsižvelgiant į dabartines rinkos sąlygas, prekybos nuolaidos skatina Vakarų Balkanų šalis eksportuoti jų kilmės statusą turinčio vidaus gamybos cukraus produkciją į Bendrijos rinką, o vietiniam vartojimui cukrų importuoti (ypač cukranendrių cukrų iš Brazilijos). Tačiau tai nėra teisingas ilgalaikis sprendimas.
3. Salonikų viršūnių susitikimo išvadose pabrėžtas Vakarų Balkanų šalių būsimas tikslas – įstoti į Europos Sąjungą. Kad pasiektų šį tikslą, šios šalys savo ekonomikų vystymą turėtų pagrįsti tvaria plėtra, rinkos integracija ir derinimusi prie Bendrijos struktūrų. Be to, dabartinės Vakarų Balkanų paskatos eksportuoti vietinę produkciją ir importuoti šalies vartojimui sukuria prekybos srautus, dėl kurių trečiosios šalys gali siekti kompensacijos Vakarų Balkanams prisijungus prie ES.
4. Importo režimo pakeitimas kiekvienai Vakarų Balkanų šaliai kartu leidžiant taikyti dabartines prekybos nuolaidas sudarys jų sektoriui galimybę pasirengti būtinam prisiderinimui prie realios ir ekonomiškai tvarios aplinkos.
5. Kartu su šiuo pasiūlymu Komisija pateikia Tarybai rekomendacijos projektą, kad įpareigotų ją dėl panašių preferencinių susitarimų pakeitimų atitinkamuose dvišaliuose susitarimuose derėtis su Kroatija ir Buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija. Į cukrui taikomą preferencinį režimą taip pat reikėtų atsižvelgti derantis dėl naujo stabilizacijos ir asociacijos susitarimo su Albanija.
6. Šis pasiūlymas apima dalinį Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 1 straipsnio 1 dalies teksto pakeitimą, kuriuo siekiama patikslinti, kad pagal autonomines priemones preferenciniam Bendrijos vyno importui taikomos tik tarifinės kvotos, o ne neribotas patekimas į rinką be maito.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 dėl išimtinių prekybos priemonių įvedimo šalims ir teritorijoms, dalyvaujančioms Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese ar su juo susijusioms, iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinantį Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 ir (EB) Nr. 6/2000

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) remdamasi Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2000¹ Bendrija išplėtė atitinkamų šalių žemės ūkio prekių, įskaitant cukrų, importo patekimą į rinką be maito.
- (2) Neriboto cukraus kiekio patekimas į rinką be maito paskatino tokį Vakarų Balkanų gamybos lygį, kuris nėra tvarus atsižvelgiant į numatomus pokyčius.
- (3) Importo režimo pakeitimas kiekvienai Vakarų Balkanų šaliai kartu leidžiant taikyti dabartines prekybos nuolaidas sudarys jų sektoriui galimybę pasirengti būtinam prisiderinimui prie realios ir ekonomiškai tvarios aplinkos.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 2007/2000 1 straipsnio 1 dalį reikėtų iš dalies keisti siekiant patikslinti, kad pagal autonomines priemones preferenciniam Bendrijos vyno importui taikomos tik tarifinės kvotos, o ne neribotas patekimas į rinką be maito,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2007/2000 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis keičiamas taip:
 - a) 1 dalyje žodžiai „išskyrus kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 0102, 0201, 0202 ir 1604 klasifikuojamus gaminius“ keičiami žodžiais „išskyrus

¹ OL L 240, 2000 9 23, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 607/2003, (OL L 96, 2003 4 3, p. 18).

kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 0102, 0201, 0202, 1604, 1701, 1702 ir 2204 klasifikuojamus gaminius“;

b) pridedama 3 dalis:

„3. *Kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 1701 ir 1702 klasifikuojamų cukraus produktų*, kurių kilmės šalys yra Albanija, Bosnija ir Hercegovina bei Serbija ir Juodkalnija, įskaitant Kosovą, importui taikomos 4 straipsnyje numatytos nuolaidos.“

2) 4 straipsnis papildomas 4 dalimi:

„4. *Kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 1701 ir 1702 klasifikuojamų cukraus produktų*, kurių kilmės šalys yra Albanija, Bosnija ir Hercegovina bei Serbija ir Juodkalnija, įskaitant Kosovą, importui taikomos šios tarifinės kvotos be muitų:

a) *1 000 tonų – cukraus produktams*, kurių kilmės šalis Albanija;

b) *12 000 tonų – cukraus produktams*, kurių kilmės Bosnija ir Hercegovina;

c) *150 000 tonų – cukraus produktams*, kurių kilmės šalis Serbija ir Juodkalnija, įskaitant Kosovą“.

3) 6 straipsnio pavadinimas pakeičiamas taip:

„Pieninių veršelių mėsos ir cukraus tarifinių kvotų įgyvendinimas“.

4) 6 straipsnis papildomas šia pastraipa:

„Išsamias *kombinuotosios nomenklatūros pozicijose Nr. 1701 bei 1702 klasifikuojamų cukraus produktų tarifinių kvotų įgyvendinimo taisykles*, vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 42 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka, nustato Komisija.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

FINANSINĖ ATASKAITA

FINANSINĖ ATASKAITA				
1. BIUDŽETO POZICIJA: 10 skyrius – Žemės ūkio muitai		ASIGNAVIMAI: 2004 m. biudžetas 858,975 mln. EUR		
2. PAVADINIMAS: Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2007/2000 dėl išimtinių prekybos priemonių įvedimo šalims ir teritorijoms, dalyvaujančioms Europos Sąjungos stabilizacijos ir asociacijos procese ar su juo susijusioms, iš dalies pakeičiantį Reglamentą (EB) Nr. 2820/98 ir panaikinantį Reglamentus (EB) Nr. 1763/1999 ir (EB) Nr. 6/2000.				
3. TEISINIS PAGRINDAS: Sutarties 133 straipsnis				
4. TIKSLAI: Iš dalies pakeisti preferencinius susitarimus, taikomus Bendrijos cukraus importui iš Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos bei Serbijos ir Juodkalnijos, įskaitant Kosovą.				
5.	FINANSINĖS PASEKMĖS	12 MĖNESIŲ LAIKOTARPIS (mln. EUR)	EINAMIEJI FINANSINIAI METAI 2004 (mln. EUR)	KITI FINANSINIAI METAI 2005 (mln. EUR)
5.0	IŠLAIDOS – EB BIUDŽETO (GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS/ INTERVENCINĖS IŠMOKOS) – NACIONALINĖS INSTITUCIJOS – KITOS	–	–	–
5.1	PAJAMOS – EB NUOSAVOS LĖŠOS (MOKESČIAI IR MUITAI) – NACIONALINĖS	–	–	–
		2004	2005	2006
5.0.1	NUMATOMOS IŠLAIDOS	(1)	(1)	(1)
5.1.1	NUMATOMOS PAJAMOS	–	–	–
5.2 SKAIČIAVIMO METODAS: –				
6.0	AR GALIMA PROJEKTĄ FINANSUOTI IŠ ASIGNAVIMŲ, ĮTRAUKTŲ EINAMOJO BIUDŽETO ATITINKAMAME SKYRIUJE?	TAIP / NE		
6.1	AR GALIMA PROJEKTĄ FINANSUOTI PERVEDANT IŠ VIENO EINAMOJO BIUDŽETO SKYRIAUS Į KITĄ?	TAIP / NE		
6.2	AR REIKALINGAS PAPILDOMAS BIUDŽETAS?	TAIP / NE		
6.3	AR ASIGNAVIMUS REIKĖS ĮTRAUKTI Į BŪSIMUS BIUDŽETUS?	TAIP / NE		
PASTABOS: Kvotų be maito nustatymas cukraus importui iš pirmiau minėtų šalių finansinio poveikio ES biudžetui neturi.				